

2022–2023

QUY TẮC HÀNH KIỂM HỌC SINH

**tại Các Trường Học Công Lập Quận
Montgomery**

www.montgomeryschoolsmd.org

Luật của liên bang và tiểu bang, chính sách của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, và quy tắc hành chính của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS), và các điều luật khác có thể được thay đổi và sẽ thay thế các điều phát biểu và tham chiếu trong ấn phẩm này.

Tên Học Sinh _____

Địa chỉ _____

Điện thoại _____



NHẬN THỨC

Chúng tôi khuyến khích việc học bằng cách cung cấp nền giáo dục công tốt nhất cho mỗi học sinh.

SỨ MẠNG

Mỗi học sinh sẽ có những kỹ năng về học tập, giải quyết vấn đề sáng tạo, và cảm xúc xã hội để thành công trên đại học và trong nghề nghiệp.

MỤC TIÊU CỐT LÕI

Chuẩn bị cho tất cả học sinh phát triển mạnh trong tương lai các em.

CÁC GIÁ TRỊ CỐT LÕI

Học tập
Quan hệ
Tôn trọng
Xuất sắc
Bình đẳng

Hội Đồng Giáo Dục

Ms. Brenda Wolff
Chủ tịch

Ms. Karla Silvestre
Phó Chủ tịch

Dr. Judith R. Docca

Mrs. Shebra L. Evans

Ms. Lynne Harris

Mrs. Rebecca K. Smondrowski

Mr. Arvin Kim
Thành Viên Học Sinh

Ban Giám Đốc Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS)

Monifa B. McKnight, Ed.D.
Giám Đốc Các Trường Học

Mr. M. Brian Hull
Giám Đốc Điều Hành

Patrick K. Murphy, Ed.D.
Phó Giám Đốc

Mr. Brian S. Stockton
Chánh Văn Phòng

Mrs. Stephanie P. Williams
Tư Vấn Pháp Luật

Ms. Elba M. Garcia
Cố Vấn Cộng Đồng Cao Cấp

Dr. Patricia E. Kapunan
Nhân Viên Y Tế Hệ Thống Trường Học

850 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

2022–2023

QUY TẮC HẠNH KIỂM HỌC SINH

tại Các Trường Học Công Lập Quận
Montgomery

www.montgomeryschoolsmd.org

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh này có bằng tiếng Anh,
Tây ban nha, Pháp, Trung hoa, Triều tiên, Việt nam, Bồ
đào nha và Amharic trên trang mạng MCPS tại www.montgomeryschoolsmd.org/students/rights/

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh (Tiếng Anh)

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

© Tháng 9, 2022
Các Trường Công Lập Quận Montgomery
Rockville, Maryland

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Expanding Opportunity and Unleashing Potential

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

Tháng 9, 2022

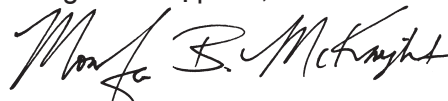
Kính gửi Học sinh, Phụ huynh/Giám hộ và Đồng nghiệp,

Tôi hài lòng được trình bày tập Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh trong Các Trường Công Lập Quận Montgomery 2022–2023. Mục đích của tài liệu này là thực hiện triết lý can thiệp hành vi của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery được nêu trong JGA Chính sách của Hội đồng, Kế hoạch Can thiệp Hành vi, An toàn và Hạnh phúc, mà Hội đồng đã sửa đổi trong năm qua. Một phần của triết lý can thiệp hành vi nhằm khôi phục, giáo dục và được thực hiện một cách công bằng là áp dụng các quy tắc qua lăng kính công bằng, nhận thức văn hóa và hiểu rằng học sinh và gia đình của chúng ta đang ở một nơi khác so với trước đại dịch. Có những yếu tố gây căng thẳng và lo lắng đang xảy ra trong cộng đồng của chúng ta đã bị thúc đẩy bởi COVID-19 và tác động của nó đối với các gia đình, doanh nghiệp và trường học. Chúng ta phải uyển chuyển và nhanh nhẹn để hỗ trợ các học sinh trước tiên, tìm các nguồn lực cho các em khi các em cần, và tìm cách hiểu kinh nghiệm sống của các .

Đây là một lý do tại sao tôi đã đưa ra ba ưu tiên sau đây để giúp tập trung nỗ lực của chúng tôi trong năm nay: xây dựng lòng tin với cộng đồng, bảo đảm tiếp cận với các nguồn sức khỏe và sức khỏe tâm thần, và tập trung vào một nền giáo dục bình đẳng cho tất cả học sinh. Phương pháp Tiếp cận Học sinh Trước tiên này hướng dẫn chúng tôi áp dụng các quy tắc trong tài liệu này, để bảo đảm các học sinh được hỗ trợ trong hành trình giáo dục với MCPS.

MCPS sẽ tiếp tục cam kết với tầm nhìn của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery, được quy định trong Chính sách JFA, Quyền và Trách nhiệm của Học sinh, cho các cộng đồng học tập tích cực, tôn trọng, trật tự và an toàn được thiết kế để thúc đẩy sự phát triển trí tuệ, quyền công dân, trách nhiệm và sự tôn trọng lẫn nhau giữa nhân viên và học sinh khi họ tham gia trong việc giảng dạy và học tập. Tất cả các thành viên của cộng đồng trường học rộng lớn của chúng tôi chia sẻ trách nhiệm để bảo đảm, tôn trọng và hỗ trợ một môi trường thuận lợi cho việc học tập và công nhận phẩm cách thiết yếu của tất cả học sinh, phụ huynh/người giám hộ và nhân viên.

Cùng nhau hợp tác,



Monifa B. McKnight

MỤC LỤC

Hướng Dẫn Tham Khảo Nhanh	i
Giới thiệu	1
Triết Lý về Kỷ Luật MCPS	1
Hạnh Kiểm Học Sinh	1
Trách Nhiệm Nhân Viên MCPS	1
Trách Nhiệm của Phụ Huynh/Giám Hộ và Cộng Đồng	2
Các Thực Hành Phục Hồi, Kỷ Luật Phục Hồi, và Trường Học Phục Hồi	2
Những Điều Kiện về Thủ Tục	3
Áp Dụng Bản Quy Tắc Hạnh Kiểm	3
Những Yếu Tố Ảnh Hưởng Đến Quyết Định Kỷ Luật	3
Những Biện Pháp Kỷ Luật	3
Quyền Tiếp Tục Truy Cập với Giảng Dạy	4
Thời Gian Liên Quan đến Kéo Dài Cấm Học và Đuổi Học	4
Cấm Học và Đuổi Học Học Sinh Khuyết Tật	4
Can Thiệp Hành Vi	5
Mức Độ các Biện Pháp	8
Khuôn Mẫu Can Thiệp Hành Vi	10
Chính Sách của Hội Đồng Giáo Dục và Quy Định của MCPS về Kỷ Luật Học Sinh	21
Lời Không Phân Biệt MCPS	Trang Bìa Phía Sau

GIỚI THIỆU

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cố gắng tạo bầu không khí trường học khả quan nơi mà học sinh, phụ huynh/giám hộ, và tất cả các nhân viên cùng làm việc với sự kính trọng để duy trì một môi trường học tập trật tự và an toàn chú trọng đến dạy và học. Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery Policy JGA, Kế hoạch Can thiệp Hành vi, An toàn và Lành mạnh, cung cấp triết lý can thiệp hành vi mang tính chất phục hồi, giáo dục và được thực hiện một cách công bằng với những kỳ vọng và hậu quả rõ ràng, phù hợp và nhất quán để giải quyết những hành vi không phù hợp của học sinh đối với Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh trong MCPS, bất kể môi trường giảng dạy là trực tiếp hay ảo. Chính sách của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery trong Board Policy ACA, Không Kỳ Thi, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá, khẳng định thêm kỳ vọng của "một quản lý công bằng của các hậu quả kỷ luật như là một trong những yếu tố thiết yếu để tiếp cận công bằng tại trường học."

Mục đích của Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh là thúc đẩy sự công bằng và bình đẳng qua những kỳ vọng rõ ràng, phù hợp và nhất quán đối với hạnh kiểm khả quan. Quy tắc Hạnh kiểm Học sinh là một triết lý về can thiệp hành vi, với các giao thức cho những phản ứng thích hợp khi cần có các hành động để khắc phục và khôi phục một môi trường học tập có trật tự và an toàn, tập trung vào việc dạy và học. Các giao thức để giải quyết các hành vi sai trái của học sinh phù hợp với các điều kiện của liên bang và tiểu bang cũng như các chính sách của Hội đồng và các quy định của MCPS.

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh là một tài liệu sống động, và MCPS quyết tâm giúp các học sinh, phụ huynh/giám hộ, hay toàn thể cộng đồng của chúng ta tham gia trong việc cải thiện các thực hành kỷ luật để phản ánh các giá trị cốt lõi của chúng ta về Học vấn, Mối quan hệ, Tôn trọng, Xuất sắc và Bình đẳng. Công việc này tiếp tục nhận thông tin từ một tập hợp ngày càng lớn về nghiên cứu giáo dục mà cho biết là cấm học và đuổi học học sinh, trừ khi đó là biện pháp cuối cùng, có rất ít hoặc không có ảnh hưởng tích cực đến việc cải thiện hạnh kiểm học sinh hay an toàn trường học. Ngoài ra, chúng tôi biết là khi các học sinh mất giờ giảng dạy quý giá, điều này còn gây thêm khó khăn cho các em để được thành công. Xây dựng trên quyết tâm lâu dài của MCPS cho sự công bằng, và theo sát với luật của Maryland, MCPS tiếp tục kết hợp các thực hành phục hồi và kỷ luật phục hồi như là một phần của văn hóa, không khí, và kỳ vọng của các trường học. Chúng tôi kiên quyết với công việc trong lĩnh vực này, hợp tác với các tổ chức khác để bảo đảm nguồn lực nới rộng nỗ lực của chúng tôi, và cung cấp các hoạt động phát triển kỹ năng và lập trình phát triển chuyên môn cho cả nhân viên và học sinh, với quan điểm để nuôi dưỡng sự tiến triển của lớp học và quản lý tại trường. Chúng tôi muốn bảo đảm rằng các học sinh học hỏi từ những sai lầm của các em và sửa đổi phù hợp khi hành vi của các em ảnh hưởng đến người khác.

Chúng tôi tin rằng MCPS là an toàn nhất và thành công nhất khi tất cả mọi người—học sinh, phụ huynh/người giám hộ và nhân viên như nhau—hợp tác, coi trọng và tôn trọng vai trò của nhau, và đầu tư vào các hoạt động can thiệp hành vi theo lẽ thường mà cho phép tất cả cùng nhau làm việc với sự tôn trọng để duy trì môi trường học tập trật tự, an toàn, tập trung vào việc dạy và học.

■ Triết Lý về Kỷ Luật MCPS

Chính sách JGA của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery, Kế hoạch Can thiệp Hành vi, An toàn và Lành mạnh đặt ra kỳ vọng là các trường MCPS sẽ là môi trường học tập tích cực, tôn trọng, có trật tự và an toàn cần thiết cho việc học hiệu quả: tăng sự tham gia của học sinh; thúc đẩy thành tích của học sinh; và chủ động thúc đẩy các nền văn hóa và không khí học đường tích cực để ngăn chặn các hành vi sai của học sinh, khi có thể, trước khi nó xảy ra.

Ngoài gia đình của học sinh, trường học là cộng đồng mà hạnh kiểm tốt được mong đợi, nêu gương, và học trong một môi trường tôn trọng lẫn nhau và phẩm cách, cần thiết cho học tập hiệu lực.

Để phát triển thành những người trưởng thành khỏe mạnh và hiệu quả, học sinh cần có môi trường học tập tôn trọng, nơi mọi người đều là thành viên có giá trị của cộng đồng và được tin tưởng để đóng góp tích cực vào việc tạo ra và duy trì cộng đồng. Khi cộng đồng đó bị

gián đoạn, các nhà lãnh đạo giáo dục tìm cách hiểu, thừa nhận và giải quyết các nguyên nhân cơ bản của sự gián đoạn, môi trường học tập được khôi phục và học sinh có cơ hội học hỏi từ những sai lầm của mình, sửa chữa bất kỳ tác hại nào gây ra từ hành vi của họ và khôi phục các mối quan hệ bị gián đoạn bởi hành vi của họ.

MCPS sử dụng một phương cách phục hồi tập trung vào sự liên hệ với kỷ luật mà cho học sinh những cơ hội để học hỏi từ lỗi lầm của các em, sửa chữa bất cứ thiệt hại nào mà là kết quả của hành động của em, và phục hồi sự liên hệ mà đã bị phá rối vì hạnh kiểm của các em.

MCPS tin rằng học một hành vi phù hợp là một tiến trình phát triển với các chiến lược hiệu quả mà đáp ứng các nhu cầu phát triển và hành vi đa dạng của học sinh với các phản ứng và can thiệp theo cấp độ. Một liên tục của những chiến lược giảng dạy và biện pháp kỷ luật hỗ trợ việc dạy và học, nuôi dưỡng hạnh kiểm tốt, và phản ảnh

một triết lý kỷ luật phục hồi. Thực hành phục hồi là phòng ngừa và chủ động; nhấn mạnh việc xây dựng các mối quan hệ mạnh mẽ và đặt ra những kỳ vọng hành vi rõ ràng mà đóng góp vào sự thịnh vượng của cộng đồng trường; đáp ứng với hành vi vi phạm các kỳ vọng hành vi rõ ràng mà góp phần vào sự thịnh vượng của cộng đồng nhà trường; tập trung vào trách nhiệm cho bất kỳ tác hại nào được thực hiện bởi hành vi không tốt; và, giải quyết cách để sửa chữa các mối quan hệ bị ảnh hưởng bởi hành vi không tốt với sự tham gia tự nguyện của một cá nhân bị hại.

Thực hành can thiệp hành vi của MCPS được phát họa để giữ các học sinh tham gia trong lớp học để các học sinh có thể tốt nghiệp đại học MCPS và sẵn sàng cho nghề nghiệp.

Mục đích chính của bất kỳ can thiệp hành vi nào phải là phục hồi, giáo dục và điều hành theo cách để giữ học sinh tham gia chương trình học thông thường ở mức độ cao nhất có thể. MCPS sẽ sử dụng các biện pháp liên tục về can thiệp hành vi bao gồm việc sử dụng các chiến lược và kỹ thuật giảm lần thích hợp được thiết kế để duy trì môi trường tích cực có lợi cho việc học và hỗ trợ thành tích học tập. Cấm học và đuổi học chỉ được dùng như là biện pháp cuối cùng.

■ Hạnh Kiểm Học Sinh

Học sinh sẽ được cung cấp với những kỳ vọng về cách các em nên cư xử tại trường, tại các sự kiện do nhà trường bảo trợ, và trên xe buýt MCPS và các phương tiện chuyên chở MCPS khác. Nhiều giáo viên giúp các học sinh trực tiếp tham gia vào tiến trình phát triển các quy tắc hạnh kiểm trong lớp học, một cơ hội quan trọng cho các học sinh thỏa thuận về một số phát biểu rõ ràng về cách các em đối xử với nhau như thế nào, và quan trọng hơn hết từ khía cạnh của một học sinh, cách các em muốn những người khác đối xử với các em như thế nào.

Danh sách sau đây là một điểm bắt đầu để giúp học sinh tham gia trong tiến trình đặt các kỳ vọng tích cực cho hạnh kiểm trong một môi trường có sự tương kính nhau và phẩm cách:

1. Lời nói, hành động và thái độ của tôi chứng tỏ lòng tự trọng và tôn trọng người khác vào mọi lúc.
2. Tôi biểu lộ sự hành diện về bản thân tôi, về tương lai của tôi, và về trường tôi bằng cách đến đúng giờ, ăn mặc thích hợp, và sẵn sàng để chú tâm vào việc học của tôi.
3. Tôi luôn tìm những phương cách giải quyết các tranh chấp ôn hòa nhất và tìm sự trợ giúp của các thầy giáo, ban giám đốc, hay nhân viên trường khi tôi không thể tự mình giải quyết các tranh chấp một cách ôn hòa.
4. Tôi tìm cách sửa chữa bất cứ tổn hại nào mà tôi đã gây cho người khác trong cộng đồng trường học.
5. Tôi hành diện thúc đẩy một môi trường học vấn an toàn và sạch sẽ tại trường học tôi.

■ Trách Nhiệm Nhân Viên MCPS

Nhân viên MCPS sẽ làm việc để tạo các môi trường trường học khả quan, hỗ trợ, an toàn và thân thiện, cho tất cả học sinh và người lớn, thuận lợi cho việc giảng dạy và học tập. Những người lớn quan tâm trong trường giữ một vai trò quan trọng trong việc xây dựng những mối quan hệ vững chắc với học sinh, mà giúp sự liên kết của học sinh với trường được dễ dàng và giảm khả năng tham gia trong các hành động phá rối của các em. Tất cả các nhân viên trường học sẽ tìm những cách để phát triển những quan hệ có ý nghĩa với các học sinh, vì các học sinh mà có mối quan hệ có ý nghĩa với một người lớn tại trường em thường ít tham dự trong các hành động phá rối trong lớp học, vắng mặt, hay bỏ học.

Nhân viên MCPS sẽ làm những điểm sau đây:

1. Đặt các kỳ vọng rõ ràng cho hạnh kiểm và dùng một đường lối dạy dỗ về kỷ luật.
2. Khen thưởng và nhìn nhận hạnh kiểm tốt và thích hợp của các học sinh.
3. Cố gắng để nhận ra và loại bỏ sự thiên vị và chệnh lệch về kỷ luật, và thi hành các quy tắc kỷ luật một cách nhất quán, công bằng và bình đẳng.
4. Giúp các gia đình, học sinh, nhân viên, và cộng đồng tham gia trong tiến trình nuôi dưỡng hạnh kiểm tốt và tham dự của học sinh.
5. Bảo đảm là các hậu quả rõ ràng, thích hợp với sự phát triển và tuổi tác, và tương xứng được áp dụng với hạnh kiểm xấu theo cách nào để hỗ trợ sự phát triển cá nhân và các cơ hội học vấn cho tất cả các học sinh.
6. Bao gồm các phương thức thích hợp cho các học sinh khuyết tật và khiếm nại cho tất cả, nhất quán với các luật liên bang và tiểu bang.
7. Trục xuất học sinh khỏi lớp học chỉ là một biện pháp cuối cùng, và cho học sinh trở lại lớp học càng sớm càng tốt.

■ Trách Nhiệm của Phụ Huynh/Giám Hộ và Cộng Đồng

Phụ huynh/giám hộ nên nói chuyện với con mình về hạnh kiểm phù hợp tại trường và giúp các con em tham gia tích cực trong việc tạo ra và thúc đẩy một môi trường học đường tích cực, năng động, an toàn và ân cần mà ích lợi cho việc giảng dạy và học tập.

Phụ huynh/giám hộ phải cộng tác với nhân viên MCPS để giải quyết các vấn đề hạnh kiểm mà các con em họ có thể kinh nghiệm và các hành động phải hướng về con họ.

Phụ huynh/giám hộ nên làm việc với trường học để giúp các con em tiếp cận với các nhóm hỗ trợ hay các chương trình phát họa để cải thiện hạnh kiểm các em, như cố vấn, các chương trình sau giờ học, và các dịch vụ y tế tâm thần tại trường học và cộng đồng.

MCPS khuyến khích các tổ chức trong cộng đồng và cơ quan nên cộng tác với trường học để tạo một môi trường tích cực, năng động, an toàn và ân cần. Họ được khuyến khích cung cấp các dịch vụ hỗ trợ, cố vấn, hay các nguồn tài lực khác để giúp nhân viên nhà trường thực hiện các thực hành phục hồi và giải quyết các vấn đề kỷ luật học sinh, phù hợp với những kỳ vọng trong bản Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh này.

■ Các Thực Hành Phục Hồi, Kỷ Luật Phục Hồi, và Trường Học Phục Hồi

Xây dựng trên quyết tâm của MCPS cho sự công bằng, MCPS tiếp tục làm việc để kết hợp công bằng, thực hành phục hồi, công lý phục hồi, và chăm sóc và phục hồi chấn thương, như là một phần của văn hóa, không khí, và kỳ vọng của trường học chúng ta.

Thực hành Phục hồi là một chuỗi liên tục của các quá trình tập trung vào mối quan hệ mà bao gồm các biện pháp phòng ngừa, chủ động và đáp ứng cho cả nhân viên và học sinh. Các cột trụ của Thực Hành Phục Hồi liên tục bao gồm Nhận dạng, Thực hành Lớp học, Xây dựng/Duy trì cộng đồng, Chương trình giảng dạy phi thực dân hóa, Hợp tác cộng đồng và Vòng kết nối phục hồi. Các thực hành này là những quy trình mà xây dựng một cách chủ động các mối quan hệ lành mạnh và tạo một ý thức về, và quyết tâm với, cộng đồng mà ngăn ngừa và giải quyết xung đột và sai trái, như sau:

1. Tham gia và tạo sức mạnh cho cộng đồng bị ảnh hưởng; tuy nhiên, việc tham gia luôn là tình nguyện.
2. Thách thức suy luận của những người liên quan để khảo sát vai trò, thái độ, niềm tin, và hành vi cụ thể của họ xung quanh việc làm sai.
3. Dùng các kỹ thuật để xây dựng cộng đồng, như nhận biết và chúc mừng các hành động và thái độ của cộng đồng và đặt ra các kỳ vọng cho cộng đồng.

Thực Hành Phục Hồi không phủ nhận nhu cầu của các hậu quả can thiệp hành vi; thay vào đó, họ cho phép các học sinh tự kiểm soát thái độ và hành vi của các em trong một môi trường hỗ trợ trong khi sửa chữa thiệt hại trong một đường lối mà có ý nghĩa đối với những người bị ảnh hưởng.

Tuân theo Board Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency, các biện pháp an toàn tại trường học không nên củng cố những thành kiến chống lại, hoặc dựa vào hồ sơ của học sinh những đặc điểm thật sự hay chủ quan cá nhân. Khi làm việc với lòng trung thành, các thực hành phục hồi khuyến khích một môi trường học tập tích cực mà xúc tiến và duy trì sự lãnh đạo, việc dạy và học.

Thực Hành Phục Hồi là một triết lý mà thách thức các thành viên của cộng đồng trường học để—

1. chú trọng vào những tai hại của việc làm sai nhiều hơn là vào nguyên tắc hay luật lệ đã bị vi phạm;
2. trao quyền cho những người bị xâm hại và thể hiện sự quan tâm bình đẳng đối với nhu cầu của họ trong quá trình kỷ luật;
3. hỗ trợ các cá nhân đã gây tai hại cho những người khác trong khi khuyến khích các em tự chịu trách nhiệm về hành động của các em và hiểu, chấp nhận, và hoàn thành trách nhiệm để sửa chữa những thiệt hại đã xảy ra;
4. khuyến khích sự hợp tác và phục hồi, hơn là trừng phạt và cô lập;
5. giúp các cá nhân mà gây thiệt hại cho người khác làm quyết định xung quanh các hậu quả; và
6. dự đoán và giải quyết các tình thế mà có thể thách thức cộng đồng trường học, như sự xung đột về thể chất hay sự tái nhập của thành viên vào lại cộng đồng mà đã bị loại trừ vì các lý do kỷ luật.

Khác với cách tiếp cận truyền thống về kỷ luật, mà tập trung vào việc đổ lỗi, vi phạm các quy tắc và trừng phạt, Kỷ Luật Phục Hồi đặt ra ba câu hỏi rất khác nhau:

1. Ai bị xúc phạm?
2. Nhu cầu của những người bị can hệ và những gì cần phải làm để sửa chữa những thiệt hại?
3. Ai có nghĩa vụ giải quyết những nhu cầu này, sửa chữa những thiệt hại, và phục hồi mối quan hệ?

Kỷ Luật Phục Hồi là một thay đổi quan niệm đòi hỏi sự can đảm để áp dụng, thực hiện và thích ứng. Sự thay đổi trong quan điểm là cần thiết để tạo ra các cộng đồng trường học thực sự phục hồi, nơi mà tập trung vào các mối quan hệ, hợp tác và sự tham gia giữa các học sinh, nhân viên và các gia đình. MCPS đã tổ chức huấn luyện trên toàn học khu cho tất cả các nhân viên trong trường về các nguyên tắc cơ bản của Kỷ Luật Phục Hồi, cho năm học 2022–2023.

Mỗi trường trung học cấp II và cấp III sẽ có một nhóm Thực hành Phục hồi được chỉ định trong tòa nhà của họ để tiếp tục phát triển chuyên môn, thực hiện và đánh giá Kỷ Luật Phục Hồi trong suốt năm học.

Đây là niềm tin của chúng tôi và nghiên cứu cho thấy rằng Thực Hành Phục Hồi và Kỷ Luật Phục Hồi giảm sự tái phạm trong số học sinh và cung cấp một cộng đồng an toàn và lành mạnh trong đó nhân viên và học sinh phát triển.

* Để thêm thông tin, xem www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-services/mental-health/restorative-justice-project.aspx

NHỮNG ĐIỀU KIỆN VỀ THỦ TỤC

■ Áp Dụng Quy Tắc Hạnh Kiểm

Hậu quả của việc can thiệp hạnh kiểm được đặt ra trong bản Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) được áp dụng cho học sinh vào mọi lúc, trong khi các em đang ở trên khu vực MCPS hay tham gia một sự kiện của MCPS. Khu vực MCPS có nghĩa là bất cứ trường học hay cơ sở MCPS nào khác, bao gồm những khoảng đất do MCPS sở hữu hay điều hành, xe buýt hay các xe khác của MCPS, và cơ sở và khoảng đất của bất cứ sinh hoạt nào của MCPS có liên hệ đến học sinh. Hành vi của học sinh xảy ra ngoài giờ học và bên ngoài khu vực trường học có thể phải chịu các biện pháp kỷ luật nếu hiệu trưởng tin một cách hợp lý rằng hành vi của em đe dọa sự an toàn hay sức khỏe của các học sinh hay nhân viên tại trường hay nếu hành vi gây nên hay được xem là sẽ gây nên sự xáo trộn đáng kể trong các sinh hoạt của trường học.

Can thiệp hạnh kiểm phải tương xứng và phù hợp với hành vi vi phạm có liên quan và khuyến khích học sinh học tập và phát triển. Nếu một học sinh phải làm một công việc học tập như một phần của biện pháp ấy, mục đích là để dạy một điều gì có giá trị có liên hệ đến lớp học sinh đang theo học. Nó không phải chỉ để trừng phạt. Một giáo viên không thể giao công việc đó như một hậu quả, bất kể học sinh có biết hay không. Bắt học bài thuộc lòng như vẹt cũng không phải là một biện pháp kỷ luật đối với học sinh. Giáo viên không thể phạt bằng cách bắt học sinh viết đi viết lại một câu nhiều lần, hay chép từ điển. Viết bài giải thích tại sao hành động của học sinh là sai là một thí dụ của hành động học tập được chấp thuận.

Điểm học sẽ không bao giờ bị thay đổi như một hình thức trừng phạt hạnh kiểm. Tuy nhiên, theo MCPS Regulation IKA-RA, Grading and Reporting, nếu em học sinh gian dối trong học tập, thầy giáo có thể cho em điểm zero.

Học sinh có thể bị giữ lại, theo quyết định của hiệu trưởng/người được chỉ định, chỉ khi sự an toàn của học sinh là mối quan tâm (như sửa chữa thiết bị hay cơ sở, hay thời tiết khắc nghiệt) và/hay một em trẻ có nguy cơ gây tổn hại đến bản thân hay người khác. Ngoài ra, nhân viên MCPS không giữ lại thức ăn của em hay các kích lệ về thực phẩm như là một hậu quả kỷ luật.

Cả một nhóm học sinh không thể bị trừng phạt vì một vài người trong nhóm phạm lỗi. Ví dụ, nếu có một học sinh gây náo động trong lớp thì giáo viên không thể phạt cấm túc mọi học sinh được. Quy tắc này được áp dụng ngay cả khi không biết ai là thủ phạm.

Học sinh không thể bị trừng phạt về thể xác. Tuy nhiên, dưới luật Maryland, nhân viên MCPS có thể dùng sức mạnh vừa phải để ngăn cản một vụ đánh nhau, ngăn chặn bạo lực, hay kiềm chế một học sinh gây xáo trộn tại trường học hay chuyến du hành của trường. Việc sử dụng các phương cách kiềm chế thân thể bị cấm đoán trong MCPS, trừ khi dưới những hoàn cảnh giới hạn được liệt kê trong MCPS Regulation JGA-RA, Điều hành Lớp học và Can thiệp Hành vi của Học sinh. Hiệu lực từ Ngày 1 tháng 7, 2022, luật Maryland nghiêm cấm sự tách biệt trong bất kỳ trường hợp nào trong tất cả các trường công lập.

¹Một mô tả chi tiết hơn về những gì tạo thành sức lực hợp lý được quy định trong MCPS Regulation COB-RA, Incident Reporting.

■ Các Yếu tố Ảnh hưởng đến Hành vi Can thiệp và Quyết định An toàn

Nhân viên MCPS sẽ làm các quyết định can thiệp hành vi bằng cách dùng các tiêu chuẩn rõ ràng, thích hợp với sự phát triển, bảo đảm là các biện pháp áp dụng là tương xứng và nhất quán. Khi thẩm định tổng thể các hoàn cảnh, nhân viên trường học phải suy xét "Trình Độ các Đáp Ứng" với sự chú ý đặt biệt đến những thí dụ được cung cấp và suy xét những tiêu chuẩn sau đây liên hệ đến kỷ luật của học sinh:

1. Tuổi em học sinh (Trong các Lớp PreK-3, cấm học và đuổi học thường không được dùng).²
2. Những vi phạm can thiệp hành vi nghiêm trọng trước đây (bao gồm tính cách của bất cứ hạnh kiểm xấu nào trước đây, số các trường hợp với hạnh kiểm xấu trước đây, và các biện pháp kỷ luật thực hiện cho hạnh kiểm xấu này).
3. Các yếu tố văn hóa hay ngôn ngữ mà có thể cung cấp khung cảnh để hiểu hành vi của học sinh.
4. Những hoàn cảnh bao quanh biến cố.
5. Một nguy cơ tai hại nghiêm trọng.
6. Các trường hợp giảm nhẹ hay trầm trọng khác như các đề cập đến, hay bao gồm ngôn ngữ thù hận và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Tuy nhiên, lệnh cấm sẽ không được sử dụng để ngăn chặn việc thảo luận có trách nhiệm về ngôn ngữ, hình ảnh hoặc biểu tượng đó cho mục đích giáo dục.

Sử dụng ngôn ngữ hoặc hiển thị hình ảnh và/hay biểu tượng kích động thù hận có thể được coi là yếu tố nâng cao mức độ phản ứng kỷ luật đối với các sự cố bao gồm, nhưng không giới hạn, bắt nạt, quấy rối hay đe dọa hay phá hủy tài sản..

²Dưới luật của tiểu bang, có những hạn chế tăng cường đối với việc cấm học và đuổi học của các học sinh lớp PreK-2. Hiệu trưởng/người được ủy nhiệm phải tham vấn với một nhà tâm lý học hoặc các chuyên gia y tế tâm thần để xác định xem liệu có nguy cơ gây tổn hại nghiêm trọng đến các học sinh hay nhân viên khác mà không thể giảm hay loại bỏ được qua các can thiệp và hỗ trợ khác. Nếu hiệu trưởng/người được ủy nhiệm của trường quyết định tiến hành với cấm học, hiệu trưởng/người được ủy nhiệm phải liên lạc với giám đốc thích hợp tại Learning, Achievement, and Administration tại Office of School Support and Well-being để được chấp thuận. Thời gian cấm học không thể kéo dài hơn năm ngày học. Các trường hợp đuổi học được giới hạn trong các trường hợp theo luật liên bang. Xem MCPS Regulation JGA-RB, Suspension and Expulsion (Cấm Học và Đuổi Học)

■ **Hưởng Ứng Can Thiệp Hành Vi**

MCPS sử dụng liên tục các chiến lược giảng dạy và các phản ứng can thiệp hành vi để hỗ trợ việc dạy và học.

Những trang theo đây đặt các mức độ các biện pháp đối với các vi phạm kỷ luật được xác định, như sau:

1. Can Thiệp Hành Vi
2. Mức Độ các Biện Pháp
3. Khuôn Mẫu Can Thiệp Hành Vi

■ **Quyền Tiếp Tục Truy Cập với Giảng Dạy**

Nghỉ học vì can thiệp hành vi là nghỉ học có phép. Luật Maryland bắt buộc các học sinh bị cấm học hay trực xuất khỏi trường phải có cơ hội theo kịp việc học trong lớp, ở mức độ hợp lý thực hiện được, như sau:

1. Mỗi học sinh bị cấm học hay trực xuất khỏi trường học mà không được xếp trong một chương trình giáo dục thay thế sẽ nhận được bài học và bài làm của lớp hàng ngày từ mỗi thầy giáo, mà sẽ được các thầy giáo kiểm và sửa lại hằng tuần và gửi lại cho học sinh.
2. Mỗi hiệu trưởng sẽ chỉ định một nhân viên trường học để làm liên lạc viên giữa các thầy giáo và nhiều học sinh khác nhau mà bị cấm học hay đuổi học và để liên lạc hằng tuần về các bài tập nhà và các vấn đề liên quan đến trường học qua điện thoại hay e-mail với những học sinh bị cấm học/đuổi học và các phụ huynh/giám hộ của các em.
3. Các học sinh mà bị cấm học trong thời gian ngắn (một đến ba ngày) sẽ có cơ hội để hoàn tất bài làm mà các em thiếu trong thời gian cấm học mà không bị phạt. Các trường học sẽ cung cấp cho tất cả các học sinh mà bị cấm học trong thời hạn ngắn và các phụ huynh/giám hộ của các em thông tin để liên lạc với một giáo viên mà sẽ có trách nhiệm bảo đảm là điều kiện này được thực hiện. Tất cả các khía cạnh khác của tiến trình cho một học sinh bị cấm học nhận các bài tập thiếu, hoàn tất các bài tập thiếu, và làm những bài thi thiếu phải đồng nhất với chính sách và thực hành đã được xác lập tại mỗi trường về bài làm bù trong trường hợp của bất cứ nghỉ học có phép nào khác.

■ **Thời Gian Liên Quan đến Kéo Dài Cấm Học và Đuổi Học**

Luật Maryland đặt thời gian mà phải tuân theo khi cấm học hay đuổi học học sinh trên 10 ngày. MCPS đề cập những thời gian này trong MCPS Regulation JGA-RB, Suspension and Expulsion- Cấm Học và Đuổi Học, và MCPS Regulation JGA-RC, Suspension and Expulsion of Students with Disabilities-Cấm Học và Đuổi Học Các Học Sinh Khuyết Tật.

MCPS có thẩm quyền và dành quyền đổi một học sinh sang một trường khác hay một chương trình giáo dục thay thế vì lý do kỷ luật. Nếu một học sinh được chỉ định một chương trình giáo dục thay thế vì các lý do kỷ luật, điều này sẽ được xem như là cấm học hay đuổi học kéo dài, tùy theo thời hạn, trừ khi được mô tả khác trong MCPS Regulation JGA-RC, Suspension and Expulsion of Students with Disabilities.

■ **Cấm Học và Đuổi Học Các Học Sinh Khuyết Tật**

Luật liên bang quy định những quyền lợi của các học sinh khuyết tật mà bị đề nghị cấm học hay trực xuất khỏi trường học. Những quyền này được giải thích đầy đủ trong MCPS Regulation JGA-RC, Suspension and Expulsion of Students with Disabilities.

Để biết thêm chi tiết, xin đọc các đạo luật, chính sách, và quy định cụ thể được hướng dẫn trong sách này. Các chính sách của Hội Đồng Giáo Dục và luật lệ của MCPS có tại www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy. Ngoài ra, ban giám đốc trường có các bản sao của tài liệu này tại trung tâm thư viện nhà trường.

CAN THIỆP HÀNH VI

Giao Ước về Hạnh Kiểm	Sửa đổi hạnh kiểm không phù hợp hoặc phá rối của học sinh qua một kế hoạch chính thức do nhân viên trường học phác họa để cung cấp những can thiệp hành vi tích cực, những chiến lược, và hỗ trợ.
Xét lại với thầy Cố Vấn Trường Học/Thầy Trưởng Nhóm	Học sinh sẽ được giáo chức trường nhắc đến gặp thầy cố vấn tại trường, thầy trưởng nhóm, nhà tâm lý học trường học, cộng tác viên xã hội, hay huấn luyện viên mà có sự liên hệ với học sinh.
Dựa theo lớp học Đáp Ứng	Nhắc nhở học sinh suy nghĩ về hạnh kiểm của em dùng các chiến lược trong lớp học như bị phạt ngồi tách riêng một nơi, họp thầy giáo và học sinh, ghé suy tư, chuyển vai (chơi đóng vai), đổi chỗ ngồi, liên hệ với phụ huynh, mất đặc quyền trong lớp học, hay thư xin lỗi.
Dịch Vụ Cộng Đồng	Cho phép học sinh tham gia trong sinh hoạt mà phục vụ và gây lợi ích cho cộng đồng (như làm việc ở bếp từ thiện, dọn dẹp các nơi công cộng, tại trường hay nơi khác, hay giúp đỡ nơi nhà người già).
Giải Quyết Tranh Chấp	(Tại trường hay Ngoài trường) Dùng các chiến lược để giúp đỡ các học sinh nhận trách nhiệm giải quyết các tranh chấp một cách ôn hòa. Học sinh, phụ huynh/giám hộ, thầy giáo, nhân viên trường, và/hay hiệu trưởng tham gia các sinh hoạt mà khuyến khích các kỹ năng và kỹ thuật giải quyết vấn đề, như kiểm soát các tranh chấp và sự giận dữ, lắng nghe chăm chú, và truyền thông hiệu lực.
Phạt	Bắt em học sinh đến một phòng học được chỉ định trước giờ học, vào giờ ăn trưa, trong giờ không có lớp học, sau giờ học, hay vào cuối tuần cho một thời gian định trước. Các trường học phải cố gắng thông báo phụ huynh/giám hộ trước khi em học sinh phải bị phạt.
Trục xuất	Trục xuất em học sinh khỏi chương trình học bình thường của em trong 45 ngày hay lâu hơn, với báo cáo phụ huynh/giám hộ, mà chỉ có thể xảy ra trong những hoàn cảnh sau đây: <ol style="list-style-type: none">1. Người do giám đốc học vụ ủy nhiệm đã xác định là việc em học sinh trở lại trường học trước khi hoàn tất thời gian trục xuất gây tai hại quan trọng cho các học sinh khác hay giáo chức;2. Người do giám đốc học vụ ủy nhiệm giới hạn thời gian đuổi học bằng thời gian ngắn nhất có thể thực hiện được; và3. Hệ thống trường học cung cấp cho em học sinh bị đuổi học các dịch vụ giáo dục tương đương và những dịch vụ hỗ trợ hạnh kiểm thích hợp để khuyến khích việc trở lại thành công của em học sinh với chương trình học vẫn bình thường. COMAR 13A.08.01.11(B)(2)(a -c).
Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu và Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi	Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu (FBA) (MCPS Form 336-64) thu thập thông tin về hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối của em học sinh và xác định phương cách mà nhân viên trường học phải làm để sửa đổi hay kiểm chế hạnh kiểm đó. Thông tin sau đó sẽ được dùng để khai triển một Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi (dùng MCPS Form 336-65) cho em học sinh. Dùng FBA, một nhóm nhân viên trường và phụ huynh/giám hộ của học sinh, phát triển các mục tiêu hạnh kiểm thích hợp và những can thiệp để ngăn ngừa và đáp ứng đối với vấn đề về hạnh kiểm, và các chiến lược để dạy hành vi thay thế hay khác.
Can Thiệp tại Trường	Tách rời em học sinh bên trong khu trường học khỏi chương trình giáo dục bình thường của em nhưng em học sinh vẫn được cơ hội để tiếp tục— <ol style="list-style-type: none">(i) tiến triển thích hợp trong chương trình giảng dạy tổng quát;(ii) nhận chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ được liệt kê trong IEP của em học sinh, nếu em học sinh là học sinh với khuyết tật theo luật;(iii) nhận chương trình giảng dạy tương xứng với chương trình được ban cấp cho em học sinh trong lớp học bình thường; và(iv) tham gia với các bạn như bình thường trong chương trình giáo dục hiện tại ở mức thích hợp. COMAR 13A.08.01.11(C)(2)(a).
Chương Trình Kèm Học	(Không chính thức và/hay can thiệp tại trường) Xếp các học sinh với giảng viên (như thầy cố vấn, thầy giáo, nhân viên trường, bạn, hay thành viên cộng đồng) mà giúp phát triển cá nhân, học vấn, và xã hội của các em.

CAN THIỆP HÀNH VI (TIẾP THEO)

Tiếp Cận Phụ Huynh	Thông báo cho phụ huynh/giám hộ về hạnh kiểm của con họ và trong bối cảnh của kỷ luật, tìm kiếm sự giúp đỡ của họ để sửa đổi hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối.
Buổi Họp Phụ Huynh/Giám Hộ và Học Sinh/Thầy Giáo	Thúc đẩy các học sinh, phụ huynh/giám hộ, thầy giáo, nhân viên trường, và/hay hiệu trưởng tham gia trong các bàn luận về hạnh kiểm em học sinh và các giải pháp mạnh mẽ để cập các vấn đề xã hội, học vấn, và cá nhân liên quan đến hạnh kiểm.
Hòa Giải Bạn Bè	Dùng một hình thức giải quyết xung đột mà các học sinh được huấn luyện làm những người hòa giải và giúp các bạn em đối phó với và phát triển các giải pháp cho các tranh chấp.
Đề nghị cho Thêm Hành Động	Đề nghị em học sinh đến ban giám đốc trường cho sự cấm học thời gian lâu dài, đuổi học, gọi đến chương trình giáo dục thay thế, hay liên lạc với nhân viên thi hành pháp luật.
Gởi đến Chương Trình Giáo Dục Thay Thế	Đề nghị một học sinh cho ban giám đốc trường học để xếp lớp vào một chương trình thay thế, phù hợp với MCPS Regulation IOI-RA, Placement Procedures for Alternative Programs.
Gởi đến Lạm Dụng Thuốc Thích Hợp Dịch Vụ Cố Vấn	Sau khi tham khảo với hiệu trưởng hay người được ủy nhiệm, gọi các học sinh đến các dịch vụ, tại trường và ngoài trường, như cơ quan y tế địa phương hay dịch vụ cộng đồng cho cố vấn liên quan đến lạm dụng chất thuốc.
Gởi đến các Tổ Chức Cộng Đồng	Sau khi tham khảo với hiệu trưởng hay người được ủy nhiệm, gọi các học sinh đến các dịch vụ, gồm chương trình sau giờ học, cố vấn cá nhân hay nhóm, phát triển tinh thần lãnh đạo, giải quyết tranh chấp, và/hay dạy kèm.
Gởi đến các Dịch Vụ Y Tế/Y Tế Tâm Thần	Sau khi tham khảo với hiệu trưởng hay người được ủy nhiệm, gọi học sinh đến trung tâm y tế và y tế tâm thần tại trường học hay cộng đồng hay các dịch vụ xã hội khác cho mục đích cung cấp cố vấn và thẩm định cho các học sinh đang cần. Học sinh được khuyến khích chia sẻ các vấn đề riêng tư hay lo âu mà đưa đến hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối hay ảnh hưởng xấu cho sự thành công học vấn, và thảo luận các mục tiêu và học các kỹ thuật mà giúp các em vượt qua các thách thức cá nhân. Những dịch vụ này có thể gồm các lớp kiểm chế sự nóng giận và hỗ trợ chính thức hay không chính thức hạnh kiểm.
Giới Thiệu Học Sinh Nhóm Hỗ Trợ Học Sinh	Sau khi tham khảo với hiệu trưởng hay người được chỉ định, lập một nhóm hỗ trợ học sinh mà có thể gồm thầy cố vấn, nhân viên đảm nhiệm học sinh, thầy giáo, hiệu trưởng, nhân viên xã hội, dịch vụ y tế, nhân viên y tế tâm thần, nhà tâm lý học trường học và những đại diện cơ quan bên ngoài dưới một vị quản lý trường học để giúp phát triển kỹ thuật ngăn ngừa và can thiệp và các chiến lược thay thế được phác họa để cải thiện thành tựu của học sinh. Nếu hạnh kiểm không cải thiện sau khi thực hiện kế hoạch do nhóm hỗ trợ học sinh đề ra, nhóm có thể yêu cầu một kiểm điểm về xếp lớp học cho việc thay thế chương trình học, kiên định với MCPS Regulation IOI-RA, Placement Procedures for Alternative Programs.
Tách Rời khỏi các Sinh Hoạt Ngoài Chương Trình Học/Mất Ưu Tiên	Tham khảo với hiệu trưởng hay người được chỉ định, tước bỏ quyền của học sinh tham dự trong các sinh hoạt ngoại khóa, bao gồm thể thao và câu lạc bộ, hay tước bỏ quyền học sinh tham gia trong các sự kiện hay hoạt động tại trường, như dự một chuyến du khảo hay tham gia khiêu vũ tại trường. Nếu hạnh kiểm đưa đến biện pháp này, bất cứ số tiền nào học sinh đã trả cho các sinh hoạt em không tham dự sẽ được hoàn lại, nếu có thể.
Bồi Hoàn	<p>Bắt buộc em học sinh phải bồi hoàn cho những người khác về bất cứ mất mát, tổn hại, hay thương tích nào mà là kết quả của hành động của em học sinh. Bồi thường có thể thực hiện với tiền bạc hay bằng cách chỉ định một dự án việc làm tại trường cho học sinh, hay cả hai.</p> <p>Thế theo COMAR 13A.08.01.11(D), nếu một học sinh vi phạm luật hay quy định của tiểu bang hay địa phương, và trong khi hay là vì kết quả của sự vi phạm ấy đã làm tổn hại, phá hủy, hay giảm giá trị trầm trọng tài sản trường học hay tài sản của người mà đang trên phạm vi trường học lúc đó, hiệu trưởng phải bắt buộc em học sinh hay phụ huynh/giám hộ học sinh bồi thường, sau một buổi họp về vấn đề này với học sinh, phụ huynh hay giám hộ của học sinh, và những cá nhân thích hợp khác. Bồi thường bằng tiền sẽ không quá \$2,500 hay giá trị trên thị trường của tài sản, cái nào ít hơn.</p>

CAN THIỆP HÀNH VI (TIẾP THEO)

Các Thực Hành Hồi Phục	(Tại lớp học hay chuyên gia giúp đỡ) Các thực hành phục hồi được dùng để đặt và duy trì một không khí trường học khả quan và đặt một phương cách với kết cấu để dạy các kỹ năng xã hội thích hợp. Các thực hành phục hồi dùng các can thiệp, đáp ứng và thực hành được phác họa để nhận biết và đối phó với nguy hại do một sự việc gây ra, bao gồm cả tổn thương cho một người, và để phát triển một kế hoạch cho học sinh đã gây tổn thương cơ hội để chữa lành và sửa đổi hoàn cảnh. MCPS Regulation JGA-RB, Suspension and Expulsion, (Cấm Học và Đuổi Học), để thêm thông tin.
Hội Nghị Tại Trường Học hay Trong Cộng Đồng	Đem các học sinh, nhân viên trường và những người khác có can dự trong cuộc xung đột ngồi lại với nhau để thảo luận về chủ đề, giải quyết vấn đề, và đề nghị các giải pháp (như "Daily Rap," "Morning Meetings").
Cấm Học (Ngắn hạn, Ngoài Trường học)	Trực xuất khỏi trường một học sinh cho đến, nhưng không được nhiều hơn, ba ngày học vì lý do kỷ luật bởi hiệu trưởng, với thông báo đến phụ huynh/giám hộ.
Cấm Học (Dài hạn, Ngoài Trường học)	Trực xuất khỏi trường một học sinh trong một khoảng thời gian giữa 4 và 10 ngày học vì lý do kỷ luật bởi hiệu trưởng, với thông báo cho phụ huynh/giám hộ.
Cấm Học (Tại Trường)	Trực xuất bên trong nhà trường một học sinh ra khỏi chương trình giáo dục hiện tại của học sinh này cho đến, nhưng không nhiều hơn, 10 ngày học trong một năm học vì các lý do kỷ luật do hiệu trưởng trường, với thông báo cho phụ huynh/giám hộ.
Cấm Học (Dài Hạn, Ngoài Trường học)	Trực xuất một học sinh khỏi chương trình học bình thường của học sinh cho một thời gian kéo dài (từ 11 đến 45 ngày học), với báo cáo cùng phụ huynh/giám hộ, mà có thể xảy ra dưới các hoàn cảnh sau đây: <ol style="list-style-type: none">1. Người được giám đốc học vụ ủy nhiệm đã xác định là—<ol style="list-style-type: none">a. việc học sinh này trở lại trường trước khi hoàn tất thời hạn cấm học có thể gây tai hại nghiêm trọng cho các học sinh và nhân viên; hayb. học sinh đã tham gia việc phá rối thường xuyên và trầm trọng tiến trình giáo dục mà đã gây ra một chương ngại quan trọng cho việc học tập của các học sinh khác trong suốt ngày học, và tất cả các biện pháp can thiệp hành vi và kỷ luật thích hợp đã được dùng hết.2. Người được giám đốc học vụ ủy nhiệm giới hạn thời hạn trực xuất cho thời gian ngắn nhất thích hợp.3. Hệ thống trường học cung cấp cho em học sinh bị đuổi học dịch vụ học vấn tương đương và những dịch vụ hỗ trợ hạnh kiểm thích hợp để khuyến khích việc trở lại đi học thành công của em học sinh với chương trình học vấn thường.
Trực Xuất Tạm Thời Khỏi Lớp Học	Trực xuất học sinh bên trong tòa nhà trường học khỏi chương trình giáo dục bình thường cho đến, nhưng không nhiều hơn, một tiết học.

MỨC ĐỘ CÁC BIỆN PHÁP

Những hậu quả có thể lựa chọn để giải quyết những hoàn cảnh riêng rẽ; do vậy chúng sẽ được kể dưới đây trên nhiều hơn là một mức độ.

Các Thí Dụ về Biện Pháp Trong Lớp Học và Thầy Giáo Hướng Dẫn			
MỨC ĐỘ 1	<p>Những biện pháp này được phác họa để dạy hạnh kiểm thích hợp để học sinh biết kính trọng và có thể học và đóng góp cho môi trường an toàn. Thầy giáo được khuyến khích thực hiện một số các chiến lược dạy học và quản lý lớp học. Khi thích hợp, thầy giáo có thể tham gia trong hệ thống hỗ trợ học sinh để bảo đảm sự học tập thành công và kiên trì của các biện pháp, và thay đổi điều kiện mà ảnh hưởng hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối của học sinh. Những biện pháp này cần được sử dụng theo mức độ tăng dần.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Những biện pháp trong lớp học (như điều chỉnh lời nói, viết bài phản ảnh/xin lỗi, nhắc nhở/chuyên hướng, chơi vai trò, tờ giấy ghi tiến triển hằng ngày) • Giữ lại lớp • Các thực hành hồi phục (trong lớp học) • Hòa Giải Bạn Bè • Dung giải tranh chấp tại trường • Họp mặt tại trường học • Liên lạc phụ huynh/giám hộ (liên lạc với phụ huynh/giám hộ qua điện thoại, email, hay thư) • Kèm không chính thức và/hay can thiệp tại trường • Xét lại với thầy Cố Vấn Trường Học/Thầy Trường Nhóm 		
MỨC ĐỘ 2	<p>Thí dụ Các Biện Pháp do Thầy Giáo Hướng Dẫn và/hay do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ Đáp Ứng</p> <p>Những biện pháp này được phác họa để dạy hạnh kiểm thích hợp để học sinh biết kính trọng và có thể học và đóng góp cho môi trường an toàn. Nhiều trong số các biện pháp này thu hút hệ thống hỗ trợ học sinh và được phác họa để thay đổi những điều kiện mà đóng góp vào hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối của học sinh. Những biện pháp này nhằm vào sửa đổi hạnh kiểm bằng cách nhấn mạnh sự trầm trọng của nó và nhận biết các yếu tố có thể gây tổn hại trong tương lai, trong khi tiếp tục giữ em học sinh tại trường. Những biện pháp này cần được sử dụng theo mức độ tăng dần. Thầy giáo giới thiệu đến hỗ trợ của ban giám đốc là cần thiết cho bất cứ biến cố nghiêm trọng nào hay bất cứ biến cố nào mà có thể tác động đến hay liên can đến sức khỏe hay phúc lợi của học sinh.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p style="text-align: center;">THẦY GIÁO HƯỚNG DẪN Có thể thực hiện tại cấp độ lớp học</p> <ul style="list-style-type: none"> • Những biện pháp trong lớp học (như điều chỉnh lời nói, viết bài phản ảnh/xin lỗi, nhắc nhở/chuyên hướng, đóng vai, giấy ghi tiến bộ hằng ngày) • Họp đồng về hạnh kiểm • Liên lạc phụ huynh/giám hộ (liên lạc với phụ huynh/giám hộ qua điện thoại, email, hay thư) • Xét lại với thầy Cố Vấn Trường Học/Thầy Trường Nhóm • Giữ lại trường • Trục xuất tạm thời khỏi lớp học • Họp mặt phụ huynh/giám hộ và học sinh (với thầy giáo) • Cố vấn không chính thức và/hay can thiệp tại trường • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p style="text-align: center;">GIÁO VIÊN THAM KHẢO Được thực hiện với sự hỗ trợ của ban giám đốc</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu và Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi • Chuyển đến dịch vụ cố vấn thích hợp về lạm dụng chất thuốc • Chuyển đến tổ chức trong cộng đồng • Giới thiệu đến các dịch vụ y tế/y tế tâm thần • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoại khóa • Bồi hoàn • Dịch vụ cộng đồng • Dung giải tranh chấp tại trường hay ngoài trường • Dựa theo Trường Học hay Họp với Cộng Đồng • Hòa Giải Bạn Bè • Gởi đến nhóm hỗ trợ học sinh </td> </tr> </table>	<p style="text-align: center;">THẦY GIÁO HƯỚNG DẪN Có thể thực hiện tại cấp độ lớp học</p> <ul style="list-style-type: none"> • Những biện pháp trong lớp học (như điều chỉnh lời nói, viết bài phản ảnh/xin lỗi, nhắc nhở/chuyên hướng, đóng vai, giấy ghi tiến bộ hằng ngày) • Họp đồng về hạnh kiểm • Liên lạc phụ huynh/giám hộ (liên lạc với phụ huynh/giám hộ qua điện thoại, email, hay thư) • Xét lại với thầy Cố Vấn Trường Học/Thầy Trường Nhóm • Giữ lại trường • Trục xuất tạm thời khỏi lớp học • Họp mặt phụ huynh/giám hộ và học sinh (với thầy giáo) • Cố vấn không chính thức và/hay can thiệp tại trường • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) 	<p style="text-align: center;">GIÁO VIÊN THAM KHẢO Được thực hiện với sự hỗ trợ của ban giám đốc</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu và Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi • Chuyển đến dịch vụ cố vấn thích hợp về lạm dụng chất thuốc • Chuyển đến tổ chức trong cộng đồng • Giới thiệu đến các dịch vụ y tế/y tế tâm thần • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoại khóa • Bồi hoàn • Dịch vụ cộng đồng • Dung giải tranh chấp tại trường hay ngoài trường • Dựa theo Trường Học hay Họp với Cộng Đồng • Hòa Giải Bạn Bè • Gởi đến nhóm hỗ trợ học sinh
<p style="text-align: center;">THẦY GIÁO HƯỚNG DẪN Có thể thực hiện tại cấp độ lớp học</p> <ul style="list-style-type: none"> • Những biện pháp trong lớp học (như điều chỉnh lời nói, viết bài phản ảnh/xin lỗi, nhắc nhở/chuyên hướng, đóng vai, giấy ghi tiến bộ hằng ngày) • Họp đồng về hạnh kiểm • Liên lạc phụ huynh/giám hộ (liên lạc với phụ huynh/giám hộ qua điện thoại, email, hay thư) • Xét lại với thầy Cố Vấn Trường Học/Thầy Trường Nhóm • Giữ lại trường • Trục xuất tạm thời khỏi lớp học • Họp mặt phụ huynh/giám hộ và học sinh (với thầy giáo) • Cố vấn không chính thức và/hay can thiệp tại trường • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) 	<p style="text-align: center;">GIÁO VIÊN THAM KHẢO Được thực hiện với sự hỗ trợ của ban giám đốc</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu và Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi • Chuyển đến dịch vụ cố vấn thích hợp về lạm dụng chất thuốc • Chuyển đến tổ chức trong cộng đồng • Giới thiệu đến các dịch vụ y tế/y tế tâm thần • Thực hành phục hồi (dựa trên lớp học hoặc được hỗ trợ bởi huấn luyện viên Thực hành Kỷ luật, chuyên gia hoặc ban giám đốc trường học) • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoại khóa • Bồi hoàn • Dịch vụ cộng đồng • Dung giải tranh chấp tại trường hay ngoài trường • Dựa theo Trường Học hay Họp với Cộng Đồng • Hòa Giải Bạn Bè • Gởi đến nhóm hỗ trợ học sinh 		

MỨC ĐỘ CÁC BIỆN PHÁP (TIẾP THEO)

Các Thí Dụ về Biện Pháp Hành Chính và/hay Trục Xuất	
MỨC ĐỘ 3	<p>Những biện pháp này đưa học sinh tham gia vào hệ thống hỗ trợ học sinh để bảo đảm việc học tập thành công và để sửa đổi các điều kiện mà đã góp phần vào hạnh kiểm không phù hợp hoặc gây rối của học sinh. Những biện pháp này nhằm vào sửa đổi hạnh kiểm bằng cách nhấn mạnh sự trầm trọng của nó và nhận biết các yếu tố có thể gây tổn hại trong tương lai, trong khi tiếp tục giữ em học sinh tại trường. Những biện pháp này có thể bao gồm giữ tại trường hay can thiệp tại trường. Một sự trục xuất như vậy nên giới hạn nhiều đến mức có thể mà không giảm khả năng của nó để đáp ứng đầy đủ với hạnh kiểm. Những biện pháp này cần được sử dụng theo mức độ tăng dần với sự hỗ trợ hành chính.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Những biện pháp trong lớp học (như điều chỉnh lời nói, viết bài phản ánh/xin lỗi, nhắc nhở/chuyển hướng, đóng vai, giấy ghi tiến bộ hằng ngày) • Hợp đồng về hạnh kiểm • Dịch vụ cộng đồng • Hợp mặt phụ huynh/giám hộ và học sinh (với ban giám đốc) • Kèm cặp không chính thức/phòng ngừa/chính thức • Chuyển đến tổ chức trong cộng đồng • Chuyển đến nhóm hỗ trợ học sinh • Giữ ở trong lớp • Trục Xuất Tạm Thời Khỏi Lớp Học • Cấm học tại trường • Can thiệp tại trường • Hợp với cộng đồng • Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu/Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi • Dung giải tranh chấp tại trường hay ngoài trường • Gởi đến dịch vụ cố vấn thích hợp về lạm dụng chất thuốc • Gởi đến các dịch vụ y tế/y tế tâm thần • Các thực hành hồi phục (trong lớp học hay do nhà chuyên môn hướng dẫn) • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoại khóa • Bồi hoàn
MỨC ĐỘ 4	<p style="text-align: center;">Ví Dụ về Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc, và các Biện Pháp Trục Xuất Khỏi Trường</p> <p>Những đáp ứng này đối phó với hạnh kiểm nghiêm trọng trong khi giữ em học sinh tại trường. Khi cần thiết, do bản chất của hạnh kiểm hay hệ lụy có thể có cho sự tổn hại tương lai, một học sinh có thể bị trục xuất khỏi môi trường học đường. Những biện pháp này khuyến khích sự an toàn của cộng đồng trường học bằng cách nói đến hành động tự phá hủy và nguy hiểm, và nên được sử dụng theo mức độ tăng dần với sự hỗ trợ của ban giám đốc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hợp mặt phụ huynh/giám hộ và học sinh (với ban giám đốc) • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoài chương trình học • Bồi hoàn • Cấm học tại trường • Thẩm Định Hạnh Kiểm Thiết Yếu/Kế Hoạch Can Thiệp Hành Vi • Chương trình kèm cặp chính thức • Trục xuất khỏi trường thời gian ngắn (1-3 ngày) • Các thực hành hồi phục (trong lớp học hay do nhà chuyên môn hướng dẫn)
MỨC ĐỘ 5	<p style="text-align: center;">Thí Dụ về Biện Pháp Hỗ Trợ Hành Chính Lâu Dài, Trục Xuất Khỏi Trường, và Hường Ứng với Giới Thiệu</p> <p>Những biện pháp này trục xuất em học sinh từ môi trường trường học trong một thời gian kéo dài vì sự trầm trọng của hạnh kiểm và hàm chứa sự tổn hại trong tương lai. Nó có thể gồm việc xếp lớp học của học sinh trong môi trường an toàn mà cung cấp kết cấu và dịch vụ phụ trợ. Những biện pháp này làm tăng sự an toàn của cộng đồng trường học bằng cách đề cập đến hành động tự phá hủy và nguy hiểm, và nên được sử dụng theo mức độ tăng dần với sự hỗ trợ của ban giám đốc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Các thực hành phục hồi (trong lớp học hay do nhà chuyên môn hướng dẫn) • Đề nghị cho hành động phụ trợ • Giới thiệu đến chương trình giáo dục thay thế • Gởi đến nhóm hỗ trợ học sinh • Bồi Hoàn • Mất ưu tiên/tách rời khỏi các sinh hoạt ngoại khóa • Trục xuất khỏi trường <ul style="list-style-type: none"> • Thời hạn dài (4–10 ngày) • Kéo dài (11–44 ngày) • Đuổi học (tách rời khỏi chương trình bình thường trong 45 ngày hay dài hơn)

KHUÔN MẪU CAN THIỆP HÀNH VI

Khuôn mẫu Can Thiệp Hành Vi này được dựa trên công trình của Quy Tắc Hạnh Kiểm của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Maryland. Một số sửa đổi đã được thực hiện để phù hợp với triết lý can thiệp hành vi, an toàn và hạnh phúc và thực hành hiện tại của MCPS, cũng như ý kiến của những người có liên quan. Khuôn mẫu này cung cấp một tập hợp liên tục đề nghị của các biện pháp theo tầng cho hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối của học sinh; nhân viên trường học thận trọng làm những đề nghị kỷ luật mà suy xét trọn vẹn các hoàn cảnh và kiên định với triết lý kỷ luật, chính sách của Hội Đồng, quy định của MCPS, cũng như các luật liên quan của liên bang và tiểu bang. Khuôn mẫu này chứa đựng một danh sách các hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối (xác định trong luật cấm học của tiểu bang) và các can thiệp hay biện pháp thích hợp. Nó được dùng cùng với bảng chú giải trước và biểu đồ diễn tả năm mức độ khác nhau tăng dần của các đáp ứng hỗ trợ, đưa khỏi lớp, và hành chính đối với hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối của em học sinh.

Can thiệp hành vi được diễn tả trong Khuôn Mẫu Can Thiệp Hành Vi nên được dùng như sau:

- Khi chọn một hay nhiều hơn cách can thiệp hay biện pháp kỷ luật cho hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối, nhân viên trường phải xác định được hạnh kiểm đó trong khuôn mẫu. Những vi phạm có thể bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn trong, các thí dụ được đã được nêu.
- Vào lần đầu tiên vi phạm một hạnh kiểm không thích hợp hay phá rối, nhân viên trường học phải trước hết xem xét một hay nhiều cách can thiệp hay biện pháp kỷ luật từ mức độ thấp nhất chỉ định trong khuôn mẫu cho hạnh kiểm đó (hay một hay nhiều can thiệp hay biện pháp kỷ luật từ mức độ thấp nhất).
- Nếu cùng thái độ đó lặp lại trong cùng niên học, nhân viên trường phải dùng một hay nhiều can thiệp hay biện pháp kỷ luật từ trình độ cao nhất kế tiếp chỉ định trong khuôn mẫu cho thái độ đó, hay bất cứ mức độ nào thấp hơn.
- Nhân viên được khuyến khích thi hành nhiều can thiệp mức độ thấp hơn trước khi tiến hành đến mức độ cao hơn mà có thể gồm các biện pháp kỷ luật mà tách em học sinh khỏi lớp học.
- Nếu hiệu trưởng xác định là có trường hợp đặc biệt hay ngoại lệ, hay một đe dọa tại hại nghiêm trọng cho các học sinh và giáo chức, mà cần đến một can thiệp hay biện pháp kỷ luật tại một mức độ mà ở trên mức độ cao nhất hay dưới mức độ thấp nhất đã được chỉ định trên khuôn mẫu, hiệu trưởng phải tham khảo với phụ tá giám đốc của Office of School Support and Well-Being (OSSWB) trước khi hành động.

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

Trốn Học (101)	Không vào lớp sau khi tới trường mà không có phép. ^{1,2}	
	Liên tục không đến lớp học có trên thời khóa biểu sau khi tới trường mà không có phép. ^{1,2}	
Đi học trễ (102) Các học sinh tiểu học mà đi học trễ thì không bị trừng phạt, nhưng phụ huynh/giám hộ phải được thông báo.	Đến lớp trễ nhiều hơn một lần mà không có lý do chính đáng. ^{1,2}	
	Đến lớp hay trường trễ liên tục mà không có lý do chính đáng. ^{1,2}	
Trốn học (103) Các học sinh tiểu học và trung học với số ngày nghỉ học quá nhiều và/hay đi học trễ, cả hợp lý và không hợp lý, có thể được chuyển đến việc can thiệp thích hợp. Theo ý của hiệu trưởng/người được chỉ định, học sinh thể hiện một khuôn mẫu vắng mặt có thể được chuyển tới các nhân viên thích hợp và/hay các cơ quan bên ngoài để thực hiện các biện pháp can thiệp sâu sắc nhằm tăng cường việc đi học đều đặn. Các học sinh mà có năm lần nghỉ học không phép hay nhiều hơn có thể nhận lá thư về đi học đều đặn từ trường học. <small>*Xem Quy Định JEA-RA của MCPS, Sự Đi Học Chuyên Cần Của Học Sinh</small>	Nghỉ học không có lý do chính đáng. ^{1,2}	
	Trốn học. ³	

¹Em học sinh không thể bị đuổi học tạm thời hay trục xuất khỏi trường "chỉ vì những vi phạm liên quan đến việc đi học chuyên cần." MD. ANN. CODE, EDUCATION § 7-305. Điều này áp dụng cho tất cả các hành vi kể trong trang này: trốn học, đi học trễ, và bỏ lớp học.

²Các lý do vắng mặt có phép bao gồm tử vong trong gia đình trực hệ, bệnh tật của học sinh hoặc con của học sinh, mang thai và các điều kiện liên quan đến việc nuôi dạy con cái, lệnh triệu tập của tòa án, điều kiện thời tiết nguy hiểm, tuân thủ ngày lễ tôn giáo, tình trạng khẩn cấp của tiểu bang, đình chỉ, công việc được chấp thuận hoặc tài trợ bởi trường học và các trường hợp cụ thể khác được quy định trong MCPS Regulation JEA-RA, Student Attendance; COMAR. 13A.08.01.03.

³Một học sinh được coi là "trốn học" nếu em nghỉ học không phép nhiều hơn là 8 ngày trong bất cứ tam cá nguyệt nào, 15 ngày trong bất cứ học kỳ nào, hay 20 ngày trong một năm học (khoảng 10%). MD. ANN.CODE, EDUCATION § 7-355.

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)	MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cố vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
Không tôn trọng (701) <small>*Không vâng lời người trên đã được đưa vào không tôn trọng.</small>	Làm những cử chỉ không thích hợp hay xúc phạm người khác, những phê bình bằng lời nói hay viết, hay những dấu hiệu với người khác (như lời phỉ báng, chửi thề, cãi lại).				
	Liên tục thách thức hay từ chối tuân theo lời hướng dẫn của thầy giáo, nhân viên, hay ban giám đốc.				
Gây xáo trộn (704) <small>Không tôn trọng có thể trở thành gây xáo trộn, nếu cách ứng xử này không thay đổi hay thường xảy ra và có tác động đáng kể cho môi trường học tập.</small>	Có hành vi không quan trọng nhưng gây sao lãng trong môi trường học tập.				
	Liên tục hay thường xuyên tham gia trong hành vi không quan trọng nhưng gây sao lãng trong môi trường học vấn (như nói leo, ném những vật nhỏ, đùa nhộn).				
	Tham gia trong hành vi trung bình đến trầm trọng mà gây sao lãng trong việc dạy và học và ảnh hưởng trực tiếp đến sự an toàn của người khác (như ném các đồ vật nguy hiểm; gửi các lời nhắn/thông điệp kích động trên truyền thông xã hội; video; phá rối một cuộc thực tập hòa hoãn; phá rối một buổi thi; ăn nói vô lễ với nhân viên).				
	Sử dụng ngôn ngữ hoặc hiển thị hình ảnh và/hay biểu tượng kích động thù hận có thể được xem là có thể gây gián đoạn đáng kể các sinh hoạt hay hoạt động của trường học hoặc khu học đường. ⁵				

⁴ Thông tin không thể được truyền thông qua thiết bị điện tử cá nhân (PMD) nếu nó: xâm phạm quyền cá nhân của người khác, gây nguy hiểm cho sức khỏe hay an toàn của học sinh, bôi nhọ hay khiêu dâm, gây xáo trộn trong các sinh hoạt tại trường, ăn cắp bài làm của người khác, hay một quân cáo thương mại.

⁵ Sử dụng ngôn ngữ hoặc hiển thị hình ảnh và/hay biểu tượng kích động thù hận cũng có thể là một yếu tố ảnh hưởng đến quyết định kỷ luật trong các sự cố bạo lực, nhưng không giới hạn ở hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa hoặc phá hủy tài sản."

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Duỗi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như duỗi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

Sử Dụng Không Thích Hợp Các Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân (802)

Loại trừ việc dùng một thiết bị trong trường hợp khẩn cấp hay được chấp thuận trước.⁴

⁴Xem MCPS Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices và Policy JHF, Bullying, Harassment, or Intimidation

Liên tục dùng hay bày một thiết bị điện tử cá nhân, bất chấp luật lệ trường học, hay phổ biến các hình/phim video của hạnh kiểm xấu tại trường.	
	Dùng hay bày một thiết bị điện tử cá nhân, ⁵ sau khi học sinh đã bị cảnh cáo. Bắt nạt trên mạng có nghĩa là bắt nạt mà phù hợp các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và được truyền qua thiết bị liên lạc di động thông qua giao tiếp điện tử mà cho phép các cá nhân xem hoặc chia sẻ nội dung. (1) Đề dọa trực tuyến bao gồm gửi, đăng hoặc chia sẻ thông tin cá nhân hoặc thông tin riêng tư về một người nào đó, gây ra sự xấu hổ hoặc sỉ nhục. (2) Bắt nạt trên mạng có thể bị kỷ luật khi có sự kết nối với môi trường học đường; nó có nguy cơ gây hại cho các học sinh khác khi các em đang ở trường; hoặc nó gây cản trở cho môi trường giáo dục, bất kể môi trường giảng dạy là trực tiếp hay ảo.

Quy Tắc về Trang Phục (706)

MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities, ấn định các kỳ vọng về quy tắc về trang phục.

Vị phạm quy tắc về trang phục sau khi học sinh đã bị cảnh cáo.	
Liên tục vi phạm quy tắc về trang phục sau khi học sinh đã bị cảnh cáo.	

⁵PMD nói về bất cứ thiết bị nào không thuộc về MCPS được dùng để gửi đi hay nhận các dữ kiện qua tiếng nói, video, hay bản văn. Điện thoại di động, bảng đọc điện tử, bảng điện toán, máy điện toán cá nhân, đồng hồ điện tử hay các thiết bị khác có microphones, loa, và/hay máy chụp hình đều được xem là PMD.

⁶Có thể cần thiết gọi em học sinh về nhà và giới thiệu em đến Sở Y Tế và Xã Hội Quận Montgomery hay một cơ sở y tế trong cộng đồng, nếu em học sinh đang bị ảnh hưởng của chất rượu, thuốc, hay các chất khác và các dịch vụ y tế này không có tại trường học. Trước khi gọi em học sinh về nhà, trường học phải cẩn thận bảo đảm là em học sinh rời phạm vi trường học với sự chăm sóc của một người trong gia đình hay một người mà đủ khả năng giúp đỡ em. Xem MCPS Policy IGN, Preventing Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse in Montgomery County Public Schools -Ngăn Ngừa Rượu, Thuốc Lá, và Ma Túy Trong Các Trường Công Lập Quận Montgomery.

⁷Cho mục đích kỷ luật tại trường học, việc phân phối đòi hỏi phải có việc bán hay có ý bán rượu, thuốc hít, hay chất thuốc/các chất bị kiểm soát.

⁸Với mục đích lưu giữ hồ sơ, CHỈ với học sinh khuyết tật, dùng mã số 892. ("Thuốc bất hợp pháp" cho các học sinh có khuyết tật được định nghĩa là những chất mà không được lưu trữ hợp pháp, sử dụng dưới sự kiểm soát của một chuyên viên y tế có giấy phép, hay dùng theo bất cứ quyền hạn nào khác theo Luật Kiểm Soát Chất Thuốc hay dưới bất cứ điều khoản nào của luật liên bang.)

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

	MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
Rượu (201) Như là một phần của bất cứ đáp ứng về kỷ luật nào, nhà trường phải chuyển qua Montgomery County Department of Health and Human Services, một cơ sở cung cấp dịch vụ cộng đồng, hay một chương trình MCPS, để phòng ngừa và điều trị. *Xem MCPS Regulation IGO-RA, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, Other Drug Abuse Involving Students -Hướng Dẫn về các Trường Hợp Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, Ma Túy Liên Quan Đến Học Sinh			Bị ảnh hưởng của rượu. ^{6,8}		
			Dùng hay tàng trữ rượu. ^{6,8}		
			Phân phát/bán rượu. ⁷		
Chất thuốc hít (202) Như là một phần của bất cứ đáp ứng về kỷ luật nào, nhà trường phải chuyển qua Montgomery County Department of Health and Human Services, một cơ sở cung cấp dịch vụ cộng đồng, hay một chương trình MCPS, để phòng ngừa và điều trị. *Xem Quy Định IGO-RA của MCPS, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, Other Drug Abuse Involving Students -Hướng Dẫn về các Trường Hợp Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, Ma Túy Liên Quan Đến Học Sinh			Bị ảnh hưởng của chất thuốc hít. ^{6,8}		
			Dùng hay tàng trữ chất thuốc hít. ^{6,8}		
			Phân phát/bán chất thuốc hít. ⁷		
Ma Túy/Các Chất Bị Kiểm Soát (203) Như là một phần của bất cứ đáp ứng về kỷ luật nào, nhà trường phải chuyển qua Montgomery County Department of Health and Human Services, một cơ sở cung cấp dịch vụ cộng đồng, hay một chương trình MCPS, để phòng ngừa và điều trị. *Xem Quy Định IGO-RA của MCPS, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, Other Drug Abuse Involving Students -Hướng Dẫn về các Trường Hợp Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, Ma Túy Liên Quan Đến Học Sinh		Sử dụng không phép, sở hữu, hay bị ảnh hưởng của các loại thuốc không bắt hợp pháp ^{6,8,9} (như thuốc mua cần toa thuốc hay không).			
			Dùng, tàng trữ hay bị dưới ảnh hưởng của các chất thuốc bắt hợp pháp. ^{6,8,9}		
			Phân phối hoặc bán các loại thuốc không bắt hợp pháp hoặc bắt hợp pháp (bao gồm thiết bị JUUL, vapes, thuốc lá điện tử và Edibles). ^{6,7}		

⁹Cho mục đích duy trì hồ sơ, RIÊNG cho các học sinh có khuyết tật, dùng luật 891 cho việc bán ma túy hay chất thuốc được chỉ định trong danh sách các chất thuốc bị kiểm soát trong 21 U.S.C. § 812; 21 C.F.R. pt. 1308.

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

<p>Thuốc lá (204) Như là một phần của bất cứ đáp ứng về kỷ luật nào, nhà trường phải chuyển qua Montgomery County Department of Health and Human Services, một cơ sở cung cấp dịch vụ cộng đồng, hay một chương trình MCPS, để phòng ngừa và điều trị. <small>*Xem MCPS Regulation IGO-RA, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, Other Drug Abuse Involving Students và MCPS Regulation COF-RA, Alcohol, Tobacco and Other Drugs on MCPS Property</small></p>	<p>Sử dụng hoặc sở hữu thuốc lá dưới mọi hình thức (như thiết bị JUUL, vapes, e-thuốc lá và Edibles).</p>				
<p>Không Trung Thực Trong Học Tập (801) <small>*Xem MCPS Regulation IKA-RA: Grading and Reporting (Chấm Điểm và Báo Cáo) cho các hậu quả chấm điểm.</small></p>	<p>Đạo văn, như lấy công trình hay ý tưởng của người khác (cho các học sinh từ Lớp 3-12); giả mạo, như giả chữ ký của thầy giáo hay phụ huynh/giám hộ; hay gian lận. Chia sẻ hay phân phát thông tin chứa đựng trong các môn thi hay bài tập được chấm điểm khác.</p>				
			<p>Sửa bậy, hay giúp người khác sửa bậy, mạng lưới điện toán hay các bài thi MCPS. Phân phát nhiều lần thông tin chứa đựng trong các môn thi hay bài tập được chấm điểm khác.</p>		
<p>Trộm cắp (803) Trường học phải xem xét những yếu tố sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tuổi học sinh • Mục đích của học sinh khi lấy tài sản • Giá trị bằng tiền của tài sản • Học sinh này có hành động trong lúc không suy nghĩ kỹ hay không, ngược lại với có dự mưu chủ ý từ trước • Học sinh này có biết là tài sản có giá trị hay tổn kém để thay thế hay không • Tài sản có được trả lại hay tìm lại được hay không 	<p>Lấy hay giữ tài sản của một người khác mà không có phép và/hay sự hay biết của sở hữu chủ.</p>				
	<p>Liên tục hay thường lấy hay giữ tài sản của một người khác mà không có phép và/hay sự hay biết của sở hữu chủ.</p>				
			<p>Lấy hay giữ tài sản của một người khác mà không có phép và/hay sự hay biết của sở hữu chủ, khi mà việc trộm cắp là đặc biệt trầm trọng dựa trên các yếu tố được liệt kê.</p>		

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

<p>Phá Hoại Tài Sản (806) Nhà trường phải xem xét những yếu tố sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giá trị bằng tiền của tài sản bị phá hoại • Học sinh này có biết là tài sản có giá trị hay tốn kém để thay thế hay không • Tuổi của học sinh này • Học sinh này có hành động trong lúc không suy nghĩ kỹ hay không, ngược lại với có dự mưu chú ý từ trước • Lý do học sinh này phá hoại tài sản 	<p>Vô tình gây hư hại.</p>	
		<p>Cố ý gây hư hại cho tài sản của MCPS, nhân viên, hay các học sinh khác, khi mức độ đáp ứng được xác định dựa theo các yếu tố kể trên.</p>
<p>Hành động tình dục (603) Như là một phần của bất cứ đáp ứng kỷ luật nào, nhân viên nhà trường phải chuyển học sinh đến một dịch vụ cố vấn thích hợp.</p>		<p>Thực hiện hành vi không thích hợp có bản chất tình dục (như phơi bày số sạng, những lời nhắn không thích hợp có bản chất tình dục, hành vi tình dục tại khu vực trường học).</p>
<p>Tấn Công Tình Dục (601) Như là một phần của bất cứ đáp ứng kỷ luật nào, nhân viên nhà trường phải chuyển học sinh đến một dịch vụ cố vấn thích hợp.</p>		<p>Hành vi đối với người khác mà có tính chất hung hăng về thân thể hay tình dục.</p>

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

Sách Nhiều Tình Dục (602)

Là một phần của bất kỳ phản ứng kỷ luật nào đối với cáo buộc hành vi sai trái tình dục hoặc quấy rối tình dục, các trường học nên liên lạc với điều phối viên Title IX trong Student Welfare and Compliance Unit để bảo đảm rằng sự đáp lại của nhà trường, cung cấp các biện pháp hỗ trợ và điều tra phù hợp với luật liên bang và tiểu bang như được đặt ra trong Board Policy ACF, Sexual Misconduct and Sexual Harassment of Students, Board Policy ACI, Sexual Harassment of Employees; Board Policy JHF, Bullying, Harassment, or Intimidation; MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation; và MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting Form.

Tấn công về phương diện tình dục; hay đòi hỏi tình dục; và/hay dùng mọi cách nói, viết, cử chỉ có tính cách tình dục, có thể cấu thành hành vi sai trái tình dục hoặc quấy rối tình dục. (Với sự tham vấn của điều phối viên Title IX, các trường sẽ trả lời theo cách tuân thủ pháp luật, đồng thời xem xét độ tuổi, cấp lớp, trình độ phát triển, các hành vi phạm tội trước đây, sự cố ý và hoàn cảnh để xác định cách hành động và hậu quả thích hợp.)

¹⁰Thẩm Định Hành Vi Hăm Dọa không nên thay thế hoặc hạn chế các phản ứng kỷ luật của trường học.

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
--	---	--	--	--

<p>Bắt Nạt/Quấy Nhiễu (407) Như là một phần của bất cứ đáp ứng kỷ luật nào, trường học phải nhân mạnh các chiến lược can thiệp và chuyển học sinh đến các dịch vụ cố vấn thích hợp.</p> <p>*Xem Board Policy JHF, Bullying, Harassment, or Intimidation, và MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation, và MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, hay Intimidation Reporting Form</p>	<p>Bắt nạt có nghĩa là hành vi không mong muốn, hạ nhục giữa các học sinh mà phù hợp với các tiêu chuẩn nghiêm cấm về hạnh kiểm trong Policy JHF và bao gồm—</p> <p>(1) sự mất cân bằng về quyền lực (những cá nhân bắt nạt sử dụng sức mạnh thể chất, tinh cảm, xã hội hoặc học vấn để kiểm soát, khai trừ hoặc làm hại người khác); và</p> <p>(2) lặp lại (các hành vi bắt nạt xảy ra nhiều hơn một lần hoặc có thể sẽ được lặp lại nhiều lần dựa trên bằng chứng thu thập được).</p> <p>Đối với đe dọa trực tuyến, hãy xem thêm “Sử dụng Thiết bị Điện tử Cá nhân Không Thích hợp” trên trang 14.</p> <p>Quấy rối có nghĩa là các hành động tiêu cực thật sự hay được nhận thức mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và xúc phạm, chế nhạo hoặc hạ nhục cá nhân khác liên quan đến các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc được nhận thức của một người đó, như được định nghĩa trong Board Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency, hay có bản chất tình dục, như được quy định trong Board Policy ACF, Sexual Misconduct and Sexual Harassment of Students, hay Board Policy ACI, Sexual Harassment of Employees, bao gồm các mô tả về một học sinh với các bộ phận kín của học sinh bị phơi bày hay trong khi thực hiện hành vi tình dục.</p> <p>Hăm dọa có nghĩa là bất kỳ giao tiếp hay hành động nào nhắm vào một cá nhân khác mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và đe dọa hay gây ra cảm giác sợ hãi và/hay mặc cảm thua kém. Trả đũa có thể được coi là một hình thức đe dọa.</p> <p>Sử dụng ngôn ngữ hoặc hiển thị hình ảnh và/hay biểu tượng kích động thù hận có thể được xem là bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trưng bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt.</p>
<p>Hăm Dọa Người Lớn (403)</p> <p>Hăm Dọa học sinh (404) Nhà trường phải tiến hành một thẩm định về hành vi hăm dọa.</p> <p>*Xem MCPS Regulation COA-RA, Behavior Threat Assessment.¹⁰</p>	<p>Ngôn ngữ hăm dọa (bằng lời nói hay viết/điện tử; tiềm ẩn hay rõ ràng) hay những cử chỉ nhắm thẳng vào một nhân viên, học sinh, hay người nào khác.</p>

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

	MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
Tống Tiền (406) Nhà trường phải tiến hành một thẩm định về hành vi hăm dọa. *Xem MCPS Regulation COA-RA, Behavior Threat Assessment. ¹⁰		Dùng sự hăm dọa, sợ hãi, hay sức mạnh (không vũ khí) để lấy tài sản của một người khác.			
		Dùng sự hăm dọa, sợ hãi, hay sức mạnh (với vũ khí) để lấy tài sản của một người khác.			
Báo Động Giả(502)		Khởi xướng một cảnh bạo lửa cháy hay tai họa khác không lý do, bằng điện thoại hay tự tay (như kéo chuông báo động cháy, dùng sai 911); mở bình chữa cháy không lý do.			
Hăm Dọa Về Bom(502) Nhà trường phải tiến hành một thẩm định về hành vi hăm dọa. *Xem MCPS Regulation COA-RA, Behavior Threat Assessment. ¹⁰		Hăm dọa về bom hay hăm dọa bắn súng trong trường.			
Xâm Nhập Trái Phép (804)		Hiện diện không phép tại khuôn viên trường học, trong khi đang bị cấm học hay đuổi học.			
Tấn Công Người Lớn (401)		Tấn công một nhân viên MCPS hay một người lớn khác, như cố tình đánh một giáo chức đang can thiệp một cuộc đánh lộn hay một hoạt động gây rối nào khác.			

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

	MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
Đánh Lộn (405) Tấn Công Học Sinh (402) Nhà trường phải xem xét nhiều yếu tố, gồm những điều sau đây: <ul style="list-style-type: none"> Học sinh này có hành động trong lúc không suy nghĩ kỹ, ngược lại với cố tình kế hoạch tử trước hay không Học sinh này có bị khiêu khích bằng lời nói hay chính em học sinh này khiêu khích người khác để đánh lộn Học sinh này có phản ứng để tự vệ hay không Học sinh này có đang can thiệp một cuộc đánh nhau hay không *Xem Board Policy JHF, Bullying, Harassment, or Intimidation, và MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation, và MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting Form **MCPS Regulation JHG-RA, Gangs, Gang Activity, or Other Similar Destructive or Illegal Group Behavior Prevention -Băng Đảng, Sinh Hoạt của Băng Đảng, hay Cách Ngăn Ngừa Hành Động Bất Hợp Pháp hay Hủy Hoại của Nhóm, MCPS Form 230-37, Gang-Related Incident Reporting Form	Tham gia xô đẩy, đẩy, hay dùng bạo lực đối với người khác (như chặn đường, cố tình va chạm vào người khác, nhưng KHÔNG phải là đùa giỡn).				
	Tham gia một cuộc đánh lộn hay chơi nguy hiểm mà có thể là bộc phát và ngăn ngừa và các kết quả chỉ đưa đến vết đứt, trầy, bầm nhẹ.		Tham gia một cuộc đánh lộn mà có thể đồng người, đã dự định từ trước, kéo dài, liên hệ đến băng đảng** và/hay đưa đến tổn thương nặng dựa trên các yếu tố kể đây.		
Tổn Thương Thân Thể Trầm Trọng (408) Trường học phải xem xét nhiều yếu tố. Xem các yếu tố kể dưới "Đánh Lộn."	Tham gia hành động mà không cố tình gây ra tổn thương thể xác trầm trọng, hay bất tỉnh.		Tham gia hành động mà cố tình gây ra tổn thương thể xác trầm trọng, hay bất tỉnh.		
	Gây ra hay âm mưu gây ra lửa cháy hay giúp người khác gây cháy mà không cố ý gây nguy hại cho người khác.		Gây lửa cháy hay giúp người khác gây cháy với sự cố ý gây nguy hại cho người khác hay phá hoại tài sản.		
Đốt Phá/Hỏa Hoạn (501)					

¹¹Theo luật liên bang và luật tiểu bang Maryland:

Một học sinh mà đem súng vào khuôn viên trường học "phải bị cấm học ít nhất là 1 năm," nhưng giám đốc học vụ "có thể ấn định căn cứ theo từng trường hợp, một thời gian cấm học ngắn hơn hay một môi trường giáo dục thay thế, nếu môi trường giáo dục thay thế đã được hội đồng quận chấp thuận." MD. ANN. CODE, EDUCATION § 7-305(f)(2)-(3); COMAR 13A.08.01.12-1. Tuy nhiên, kỳ luật cho một học sinh có khuyết tật mà đem súng vào khuôn viên trường học, bao gồm cấm học, đuổi học, hay xếp trường học thay thế tạm thời, phải được tổ chức phù hợp với những đòi hỏi của IDEA. MD. ANN. CODE, EDUCATION § 7-305(g); COMAR 13A.08.01.12-1(C). Cho mục đích duy trì hồ sơ, dùng luật 893 cho các học sinh có khuyết tật.

Mức độ thấp nhất phải được xét trước tiên, những biện pháp mạnh hơn sẽ tuân tự theo đó, dựa theo tầm nghiêm trọng, tuổi và tái phạm hạnh kiểm.

(Xin xem tài liệu hướng dẫn Disciplinary Response Matrix ở trang 11)

Hành Vi Không Thích Hợp hay Gây Xáo Trộn (Được xác định trong luật cấm học của tiểu bang)

MỨC ĐỘ 1 Những Đáp Ứng trong Lớp Học và Thầy Giáo (như viết lời xin lỗi, nói chuyện với thầy cô vấn, bị giữ tại trường)	MỨC ĐỘ 2 Những Đề Nghị của Thầy Giáo và/hay Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc (như dịch vụ cộng đồng, điều đình với bạn, tạm thời tách khỏi lớp học)	MỨC ĐỘ 3 Những đáp ứng do Ban Giám Đốc Hỗ Trợ và/hay Tách Rời Học Sinh (như thực hành phục hồi, giữ tại trường, can thiệp tại trường)	MỨC ĐỘ 4 Hỗ Trợ của Ban Giám Đốc và Những Đáp Ứng Cấm Học (như các thực hành phục hồi, các chương trình kèm học, đuổi học ngắn hạn)	MỨC ĐỘ 5 Hỗ Trợ Lâu Dài của Ban Giám Đốc, Đuổi Học Khỏi Trường, Những Đáp Ứng Chuyên đi (như đuổi học lâu dài, trục xuất khỏi trường)
---	--	---	---	---

Những Loại Súng Khác (302)	Sở hữu, sử dụng, và/hoặc đe dọa sử dụng các loại súng cầm tay, đồ chơi giống súng, và/hoặc các vật dụng tương tự khác như súng nước.			
		Sở hữu, sử dụng hoặc đe dọa sử dụng súng không vũ khí (như súng BB, viên, mìn, hoặc súng hơi), hoặc đồ chơi giống súng giống như súng cầm tay.		
Dao và Những Vũ Khí Khác (303) <small>*Xem Quy Định COE-RA của MCPS, Vũ khí</small>	Sở hữu dao hay vật khác mà có thể gây tổn thương cho cơ thể mà không cố ý dùng làm vũ khí.			
		Sở hữu dao hay vật khác mà có thể gây tổn thương cho cơ thể với sự cố ý dùng làm vũ khí.		
		Dùng hay hăm dọa dùng dao hay vật khác như một loại vũ khí với sự cố tình gây tổn thương cho cơ thể.		
Chất nổ (503)	Sở hữu một thiết bị gây cháy hay nổ, vật liệu, hay bất cứ kết hợp nào của các chất cháy hay nổ, ngoài súng ống, mà có thể gây tổn thương cho người và tài sản, (như pháo, bom khói, hỏa châu; nhưng KHÔNG kể "snap pops"(pháo đập), mà được xem là phá rối).			
		Làm nổ hay sở hữu và hăm dọa cho nổ một thiết bị hay vật liệu gây cháy hay nổ, như diễn tả trên.		

HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC CÁC CHÍNH SÁCH VÀ QUY ĐỊNH CỦA MCPS VỀ HÀNH VI CAN THIỆP, AN TOÀN VÀ LÀNH MẠNH CỦA HỌC SINH

- Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency -Không Kỳ Thị, Bình Đẳng, và Thành Thọ Văn Hóa
- Policy ACF, Sexual Misconduct and Sexual Harassment of Students
- Policy ACI, Sexual Harassment of Employees
- Policy COA, Student Well-being and School Safety -Sức Khỏe Học Sinh và An Toàn của Trường Học
- Policy EEA, Student Transportation -Chuyên Chở Học Sinh
- Policy IGN, Preventing Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse in Montgomery County Public Schools -Ngăn Ngừa Sự Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, và các Loại Thuốc Khác tại Các Trường Công Lập Quận Montgomery
- Policy JFA, Student Rights and Responsibilities -Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh
- Policy JGA, Behavior Interventions, Safety and Well-being Plan
- Policy JHF, Bullying, Harassment, or Intimidation -Bắt Nạt, Sách Nhiều, hay Hăm Dọa
- Policy ACA-RA, Human Relations- Liên Hệ Nhân Sự
- Regulation ACG-RB, Reasonable Accommodations and Modifications for Students Eligible Under Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 -Những Điều Chỉnh và Sửa Đổi Hợp Lý cho các Học Sinh Hội Đủ Điều Kiện theo Khoản 504 của Đạo Luật Phục Hồi (Rehabilitation Act) Năm 1973
- Regulation COA-RA, Behavior Threat Assessment -Thẩm Định Hành Vi Hăm Dọa.
- Regulation COC-RA, Trespassing or Willful Disturbance on MCPS Property -Xâm Phạm hay Cố Ý Gây Rối trên Tài Sản MCPS
- Regulation COE-RA, Weapons -Vũ Khí
- Regulation COF-RA, Alcohol, Tobacco, and Other Drugs on Montgomery County Public Schools Property -Rượu, Thuốc Lá, và các Loại Thuốc Khác trên Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery
- Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices -Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân
- Regulation ECC-RA, Loss of or Damage to Montgomery County Public Schools Property -Làm Mất hay Hư Hại Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery
- Regulation EEA-RA, Student Transportation -Chuyên Chở Học Sinh
- Regulation EEB-RA, Operation of Care of MCPS Buses -Hoạt Động Chăm Sóc Xe Buýt MCPS
- Regulation IGO-RA, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse Involving Students -Hướng Dẫn về Việc Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, và Chất Thuốc Khác Liên Quan Đến Học Sinh
- Regulation IGT-RA, User Responsibilities for Computer Systems, Electronic Information, and Network Security -Trách Nhiệm của Người Sử Dụng đối với Hệ Thống Máy Điện Toán, Thông Tin Điện Tử, và An Toàn Mạng Lưới
- Regulation IOI-RA, Placement Procedures for Alternative Programs -Thử Thức Xếp Đặt cho các Chương Trình Thay Thế
- Regulation JEA-RA, Student Attendance -Việc Đi Học Chuyên Cần của Học Sinh
- Regulation JEE-RA, Student Transfers and Administrative Placements -Học Sinh Chuyển Trường và Xếp Đặt của Ban Hành Chánh
- Quy Định JFA-RA, Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh
- Quy Định JGA-RA, Quản Lý Lớp Học và Can Thiệp vào Hành Vi của Học Sinh
- Regulation JGA-RB, Suspension and Expulsion -Tạm Đình Chỉ và Trục Suất
- Regulation JGA-RC, Suspension and Expulsion of Students with Disabilities -Tạm Đình Chỉ và Trục Suất các Học Sinh có Khuyết Tật
- Regulation JGB-RA, Search and Seizure -Khám Xét và Tịch Thu
- Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation -Học Sinh Bắt Nạt, Quấy Nhiều hay Hăm Dọa
- Regulation JHG-RA, Gangs, Gang Activity, or Other Similar Destructive or Illegal Group Behavior Prevention -Ngăn Ngừa Băng Đàng, Hoạt Động Băng Đàng, hay Hành Vi Băng Nhóm Tiêu Cực hay Bất Hợp Pháp Tương Tự khác
- Regulation JNA-RB, Collection of Student Financial Obligations -Thu các Khoản Nghĩa Vụ Tài Chánh của Học Sinh

LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng non nớt, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khổ và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thi làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trưng bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thi, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không công bằng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.**

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thi đối với các học sinh MCPS*	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thi đối với nhân viên MCPS*
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of Academic Officer Resolution and Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 208, Rockville, MD 20850 240-740-3230 RACU@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên*	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Các khiếu nại về kỳ thi có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

**Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Do Department of Materials Management phát hành cho
Office of Student and Family Support and Engagement

0853.22ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 9/22 • NP

